



وزارة التعليم العالي و البحث العلمي  
Ministry of Higher Education and Scientific Research

جامعة أبي بكر بلقايد - تلمسان  
Abou Bekr Belkaid University - Tlemcen  
Faculty of Letters and Languages  
LLC and ATSHS Research Lab



**COLLOQUE INTERNATIONAL**  
**Troisième édition**  
**GUERRES, CARCÉRALITÉ ET PRISONS COLONIALES**  
*H(h)istoire, Temoignages et Représentations*  
**WARS, CARCERILITY AND COLONIAL PRISONS**  
الحروب. الحجر و السجنون الاستعمارية

**13 - 14 Novembre 2023**  
**Palais de la Culture – Imama/Tlemcen**



Université Abou Bakr Belkaid Tlemcen  
Abou Bakr Belkaid University - Tlemcen  
Faculté des Lettres et des Langues  
Faculty of Letters and Languages  
Laboratoires de recherche *L.L.C & ATSHS*  
*LLC & ATSHS* Research Labs

**Colloque international**  
Troisième édition  
**International Conference**  
Third edition  
**الملتقى الدولي**  
الطبعة الثالثة

***Guerres, carcéralité et prisons coloniales :***  
***H(h)istoire, témoignages et représentations***  
***Wars, Carcerality and Colonial Prisons :***  
***(Hi)Story, Testimonies and Representations***  
الحروب، الحجر و السجون الاستعمارية  
التاريخ، الشهادات و التمثلات

13 – 14 novembre/November 2023  
14 – 13 نوفمبر 2023

Palais de la Culture  
(IMAMA, Tlemcen)  
قصر الثقافة - تلمسان

Coordinatrice du colloque  
Pre. Latifa SARI M.

# PROGRAMME

## Argumentaire

Ce colloque s'inscrit dans la lignée des événements scientifiques organisés en 2015 autour de la thématique des guerres (1<sup>er</sup> événement "*Cris et écrits de guerres : quand l'histoire se mêle de l'Histoire*" et 2<sup>ème</sup> événement "*Enfants de guerres : mémoires, témoignages et représentations*"). Cette année, le laboratoire LLC lance une troisième édition (novembre 2023) qui portera sur "*Guerres, carcéralité et prisons coloniales*". Le colloque sera centré sur l'expérience mémorielle/testimoniale et sur les représentations de l'univers pénitentiaire dans le contexte des guerres coloniales et leur impact sur l'incarcération, l'internement, la déportation, l'isolement et les camps de regroupement. Cet événement scientifique a pour ambition d'entrecroiser les réflexions et les recherches sur cette période de l'Histoire (fin XIXe et XXe siècle) dans une perspective pluridisciplinaire : Histoire, sociologie, psychologie, sciences politiques, droit, médias, littérature, sociolinguistique, arts plastiques... s'articulant autour des guerres et l'incarcération coloniale.

Exportée par le colonisateur, la prison était utilisée comme un instrument pour maintenir l'ordre sous la puissance coloniale, sa mission était d'assujettir les populations locales et contrôler les territoires. Sous couvert de civiliser les indigènes, l'administration coloniale usait de la prison pour lutter contre la criminalité en touchant à toutes les catégories sociales (hommes, femmes, adultes, mineurs). La prison était aussi une source importante pour l'économie coloniale.

Une véritable structure pénitentiaire s'est édifiée à l'époque : camps de regroupement, camps de détention, asiles, foyers, fermes carcérales, casernes, hôpitaux psychiatriques, maisons d'arrêt, etc., ajoutant à cet ensemble les bagnes coloniaux (Cayenne/la Guyane, Île des Pins, Nouméa/la Nouvelle-Calédonie, Tataouine/Tunisie, Nosy Lava/la Sentinelle de fer/Madagascar, Obock/Gabon, Poulo-Condore/Indochine, ...). Les prisons coloniales étaient non seulement un instrument de contrôle des hommes et des espaces, mais aussi un lieu d'exclusion et d'exécution de tous ceux qui ont contesté l'hégémonie coloniale (résistants, nationalistes, révoltés, opposants et indépendantistes).

L'objet de ce colloque est de porter un regard sur un passé colonial confus et épineux en concentrant la réflexion sur le phénomène de l'incarcération et l'univers pénitentiaire ; donner, en l'occurrence, un statut aux témoignages et aux représentations des prisonniers survivants dont les traces d'internement hantent jusqu'à ce jour les mémoires.

Dans cette perspective, l'accent sera mis, durant les deux jours du colloque, sur la politique coloniale quant à la réforme de répression dans les pays colonisés, notamment, la question des camps de regroupement, les déportations massives, l'exil contraint et la migration forcée qui restent encore un des phénomènes tragiques méconnus du système colonial pénitentiaire.

À cet égard, il apparaît fondamental de s'interroger sur les moyens à déployer pour reconstituer par le biais des témoignages et de la mémoire, l'Histoire de la carcéralité coloniale. Comment se réalise le double projet du témoin en dévoilant des faits historiques occultés jusque-là, réinstaurer la parole d'un passé carcéral traumatisant sur les détenus de guerre ? Comment rendre compte de l'expérience carcérale dans le contexte des guerres coloniales ? Quelles étaient les conditions de vie des détenus (indigènes ou opposants) face aux sanctions et à la rudesse des prisons coloniales ? Quelles interprétations attribuer aux silences et aux souvenirs refoulés des prisonniers survivants pour continuer à vivre ?

À cette fin, cette rencontre scientifique se propose de revisiter la thématique des guerres coloniales et leurs dérives, en s'intéressant à l'H(h)istoire, aux témoignages et aux représentations littéraires et artistiques de toutes les formes d'incarcération et d'emprisonnement, y compris les déportations et les camps de regroupement dans le contexte des guerres et des révolutions coloniales.

## Theme

This conference derives from the series of scientific events organized in 2015 on the theme of wars (1st event: *Cries and Writings of Wars: When Story Gets Involved in History* and 2nd event: *Children of Wars: Memories, Testimonies and Representations*). This year, LLC research lab is launching a third edition (November 2023) which will focus on *Wars, Carcerality and Colonial Prisons*. The conference will explore the memorial/testimonial experience and the representations of the penitentiary universe in the context of colonial wars and their impact on incarceration, internment, deportation, isolation and regroupment camps. This scientific event aspires to interweave reflections and research on this historical period (end of 19th and 20th centuries) in a multidisciplinary perspective: History, sociology, psychology, political sciences, law media, literature, plastic arts, etc., focusing on colonial wars and imprisonment.

Exported by the colonizer, the prison was used as an instrument for maintaining order under the colonial power, its mission being to subjugate the local populations and control the territories. Under the guise of civilizing the natives, the colonial administration used the prison to fight crime, affecting all social categories (men, women, adults, minors). Prisons were also an important source of income for the colonial economy.

A real penitentiary structure was built at the time: regroupment camps, detention camps, asylums, housing centres, prison farms, barracks, psychiatric hospitals, detention centres, in addition to colonial jails (Cayenne/Guyana, Île des Pins, Nouméa/New Caledonia, Tataouine/Tunisia, Nosy Lava, la Sentinelle de fer/Madagascar, Obock/Gabon, Pulo-Condore/Indochina, etc.). Colonial prisons were not only an instrument for controlling men and spaces, but also a place of exclusion and execution for all those who had challenged colonial hegemony (resistants, nationalists, rebels, opponents and independence fighters).

The aim of this conference is to examine a confused and controversial colonial past by focusing on the phenomenon of incarceration and the penitentiary universe; to give, in this case, a status to the memory, the testimonies and the representations of the surviving prisoners whose traces of internment haunt memories to this day.

In this perspective, the emphasis during the two days of the conference will be on the colonial policy of repressive reform in the colonised countries, notably the question of regroupment camps, massive deportations, imposed exile and forced migration, which are still little-known tragic phenomena of the colonial penitentiary system.

In this respect, it seems fundamental to raise questions about what means to implement in order to reconstitute the History of colonial carcerality through the testimonies and the memories of surviving prisoners. How is the double project of the witness realised by revealing historical facts that have been hidden hitherto and restoring the voice of a traumatic prison past for the prisoners of war? How to render the prison experience in the context of the colonial wars? What were the living conditions of the detained (natives or opponents) in front of the punishments and harshness of colonial prisons? How to interpret the silences and the repressed memories of the surviving prisoners in order to carry on living?

Thus, this scientific meeting proposes to revisit the theme of colonial wars and their abuses by investigating the History, testimonies and literary and artistic representations of all forms of incarceration and imprisonment, including deportation and regroupment camps in the context of colonial wars and revolutions.

## الديباجة

يندرج هذا الملحق المزمع عقده في شهر نوفمبر المقبل ضمن سلسلة التظاهرات العلمية ذات الصلة بالذاكرة الجماعية التي عكف مخبرنا على عقدها منذ سنة 2015، ففي النسخة الأولى كان محورها الأساس: "الحروب: صيحات وكتابات"، و جاءت النسخة الثانية تحت عنوان: "اطفال الحروب: الذاكرة، الشهادات و التمثلات"، و في السنة الجارية اخترنا للطبعة الثالثة محورا حول السجون الاستعمارية و الحجر في الحروب يعيون تاريخية و في ضوء الشهادات و التمثلات، و هي طبعة جديدة تلقي الضوء على التجارب العالقة بذاكرة البشر المتصلة بعالم السجون في الحروب الكولونيالية و وقعها العميق في النفوس و الضمائر، و وقع ارتباط بظاهرة النفي و الإبعاد و التهجير القسري، العزل، المحتشدات و المعتقلات و غيرها من مظاهر الهمجية الاستعمارية

حساسة طيلة القرنين 19 و 20م بشكل خاص رغم أن مثل هذه الظواهر الاستعمارية تمتد زمنيا إلى أبعد من ذلك، و المبتغى من هذا النقاش إشراك مختلف العلوم و التخصصات برؤاها المتعددة التي تلامس البحث العلمي بالواقعية و الموضوعية: مثل التاريخ و الآداب و علم الاجتماع و علم النفس و الفنون المختلفة و غيرها... من المؤكد أن حقيقة الحروب مؤلمة و حجمها الممتد يمس الوجدان بالظلم إلى بشاعة الجرائم المرتكبة في حق الإنسانية، و الهمجية التي صاحبته، و الجروح العميقة التي خلفتها، جروح و ندوب لم تندمل برغم مرور الأيام و عشرات السنين بل انتقل تأثيرها البيولوجي إلى أجيال لم تعشها و هي تأتي النسيان... كما تظل مآسي الحروب ماثلة في مختلف أماكن الذاكرة و معالمها الباقية رغم اندثار الكثير منها و في وجدان الأشخاص و الشعوب التي تعرضت للإبادة و المظالم الاستعمارية بمختلف مظاهرها. و لأنه من عمق الفكر الاستعماري و ثقافته، تم توظيف السجون و المعتقلات على اختلاف تسمياتها الأداة القوية للاستعمار بهدف ردع و قهر السكان و إحكام الرقابة على الأقاليم بدعوى نقل الحضارة و إنجازاتها إلى ما اصطلح على تسميته استعماريا: "الأهالي - الأنديجان"، كما لم تنج شريحة دون أخرى من الاعتقال و السجن: رجال - نسوة - شيوخ و حتى أطفال، ناهيك عن ظروف الاستغلال اللإنساني. على هذا الأساس أصبحت السجون الاستعمارية التي حملت عديد الأسماء: مناطق التجميع، المحتشدات، المعتقلات، مراكز الفرز و التحويل، مراكز الإيواء، الملاجئ بما في ذلك مزارع الكولون و الثكنات وصولا إلى السجون الاستعمارية البعيدة بعشرات الآلاف من الكيلومترات: مثال كاليدونيا الجديدة شرق أستراليا و غويانا الفرنسية شمال البرازيل...، أصبحت دعامة استعمارية عنيفة.

من هذا التصور يهدف الملحق إلى إعادة قراءة للماضي الاستعماري الرهيب بالتركيز على ظاهرة الحجر و عالم السجون بالعودة إلى الكتابات و التأليف و الشهادات الحية و التمثلات التي ظلت حاضرة في ذاكرة السجناء و المعتقلين و المنفيين، كما يهدف أيضا إلى اقتراح نقاش يشرح السياسة الاستعمارية من منظور المعتقلات و السجون و موجات التهجير و النفي بوصفها ظاهرة استعمارية مأساوية.

كما يشكل الخطاب و نص الخطاب المتجلي من الشهادات الحية للفاعلين ممن عاشوا ألم السجن، و بشاعة التعذيب و مأساة التهجير و الإبعاد مادة خطابية تمكن الوقوف على الحقائق و الوقائع لتجارب عاشها التاريخ المعاصر مثل حرب التحرير الجزائرية و الثورة الفيتنامية و ما عاشته جنوب إفريقيا و السنغال و ساحل العاج و جزيرة مدغشقر و الكاميرون و نيجيريا و الكونغو و غيرها. و بمسألة أنواع و أشكال التمثلات ذات الصلة بالحروب و الحجر الاستعماري، يجد الباحث نفسه أمام العديد من الأفكار مثل:

- درجة تفاعل شهود الذاكرة الذين عاشوا المأساة في الحديث عن التجربة المرة و جروحها الباقية.
- أي صورة يمكنهم نقلها بالنظر إلى بشاعة الكثير من الوقائع و المواقف؟
- مدى إمكانية الشهود في المساهمة في إعادة بناء الذاكرة التاريخية في ضوء الهمجية الاستعمارية..
- الظروف التي عاشها الأطفال داخل السجون و المعتقلات.
- تمثلات حياة و يوميات المعتقلين و مدى حضورها في وسائل الإعلام و السينما و الصور الفوتوغرافية و الأعمال الفنية... و في الكتابات الأدبية و الروائية و التاريخية و غيرها، بيد أن الشهادات الحية و الذاكرة بشكل عام تشكل أدوات أساسية في كتابة التاريخ و هي الوقت ذاته سبيل لاكتشاف عالم مظلم عنوانه قهر الاستعمار.
- في الغالب، تظهر النصوص و الروايات أن السجن و الاعتقال عبارة عن تابوت يفقد فيه الإنسان إنسانيته و كرامته بفعل عزله عن العالم الخارجي و الأهل، و تشكل مثلا للنساء في الجزائر مثلا حيا لم ينسيهن المآسي التي عشنها، بعضهن تجاوزت الحاجز النفسي و كتبت مذكراتهن و لو بعد سنوات طوال من الصمت و المعاناة الداخلية، و بعضهن الآخر امتنعن نتيجة قوة الصدمة بعد تعرضهن للاستنطاق المهين، و التعذيب الوحشي و التحرش و الاغتصاب و ما أكثرهن و هو ما يفسر الحالة البيولوجية التي عشنها إلى اليوم، و في كثير المناسبات نتابع شهادات لهن تعيد تشكيل المشاهد التي ظلت محجوبة.
- و بصرف النظر عن الشهادات الحية للمسجونين و المعتقلين و المنفيين في الحروب الاستعمارية، يهتم الملحق بالأمكان التي لا تزال تحتفظ بذاكرة الزمن و ما جرى فيها خاصة في جزيرة كاليدونيا الجديدة و غويانا الفرنسية و بولو كوندور بالهند الصينية- فيتنام، و سجن بربروس، و الكدية بقسنطينة، و السجن الأحمر بميلة، و سجن البليدة، و تلمسان و وهران و غيرها، يبدو من المفيد و الضروري البحث في قراءة أكاديمية معمقة حول الشهادات الحية و مختلف الكتابات التي نشرت بعدة لغات عن ظاهرة الحجر و السجن في التاريخ الاستعماري بناء على الشهادات الحية و شهود الذاكرة الجريحة و وضعها في سياق الحروب و الاستعمار.

Lundi 13 novembre 2023

Salle des conférences

<https://meet.google.com/tuq-eaut-cxs>

**Présidents d'honneur**

***Monsieur Mourad MEGHACHOU***

Recteur de l'Université Abou Bakr Belkaid-Tlemcen

***Monsieur Ali HAMZA CHERIF***

Vice-Recteur chargé des relations extérieures et des manifestations scientifiques

***Monsieur Ghouti HADJOU***

Doyen de la Faculté des Lettres et des Langues

***Madame Latifa SARI MOHAMMED***

Directrice du Laboratoire de Recherche "LLC"

**Invités d'honneur**

***Madame Sylvie THENAULT***

Université Panthéon – Sorbonne Paris 1 /CNRS

***Madame Susan SLYOMOVICS***

Université de Californie/Los Angeles - USA

**8h45** : Accueil des intervenants

**09h00** : Cérémonie d'ouverture

**09h30** : **Sylvie THENAULT** (Univ. Paris 1 - Panthéon Sorbonne/CNRS)

Conférence inaugurale : "L'enfermement en situation coloniale : d'une histoire institutionnelle vers une histoire sensible"

**Pause-café**

**10h – 11h30**

**Session 1** : La cartographie de l'univers concentrationnaire : prisons coloniales, camps d'internement ou de relégation, politiques pénales et criminalité

**Session 1** : The cartography of the concentration universe: colonial prisons, internment or relegation camps, penal policies and criminality

**الجلسة الأولى** السجون الاستعمارية، المعتقلات، المحتشدات و الاجرام في الحروب الاستعمارية

**Rapporteur : Wassila MOURO** (Univ. Tlemcen)

(Salle des conférences)

<https://meet.google.com/tuq-eaut-cxs>

**10h00** : **Abderrahmane BENBOUZIANE** (Univ. Tlemcen) **عبد الرحمان بن بوزيان** ، (جامعة تلمسان) فرانسوا ميثيران ومواقفه تجاه الثورة التحريرية الجزائرية. مسألة التعذيب و مسؤولية الدولة

**10h15** : **Nadia BISKRI BERKANE** (Univ. Paris 1 - Panthéon Sorbonne/CNRS )

Des prisons et des prisonniers en Algérie coloniale, de la conquête à la fin des années 1930. Archipel carcéral, travail pénal et détention politique

**10h30** : **Samuel TRACOL** (Univ. Sorbonne/Paris)

Les "arabes" au secours du bagne : racialisation du travail pénal et mise en économie de la Guyane pénitentiaire dans les années 1930

**10h45** : **Saïd OULMI** (Réalisateur/cinéaste- Algérie)

La déportation des Algériens en Nouvelle Calédonie/Cayenne

**11h00** : **Malou ROUCHON** (Univ. Jean Moulin - Lyon 3)

Les stratégies d'évitement du droit pénal face aux crimes coloniaux

**11h15** : **Débat et discussion**

11h30-13h00

**Session 2** : Le dispositif carcéral dans les colonies et ses traces dans les trajectoires mémorielles des prisonniers de guerre

**Session 2** : The carceral system in the colonies and its traces in the memorial trajectories of the prisoners of war

**الجلسة الثانية**: السياسة الاستعمارية في دول المستعمرات: مساجين الحرب، ظروفهم و يومياتهم.

**Rapporteur : Samira BECHLAGHEM** (ENS – Oran)

<https://meet.google.com/tuq-eaut-cxs>

**11h 30 : Ahmed BENDAOU** (Univ. Tlemcen)

**احمد بن داود** (جامعة تلمسان)

الحياة الثقافية و التعليمية داخل السجون و المعتقلات بالجزائر خلال الثورة التحريرية

**11h 45 : Djelloul SAID BELARBI** (Univ. Tlemcen)

Les tortures coloniales, témoignage d'un militaire français : Yves Salvat d'après *La guerre de la Honte*

**12h 00 : Abdelmadjid BOUDJELLA** (Univ. Tlemcen)

**عبد المجيد بوجلة** (جامعة تلمسان)

المقصلة و نظرية الرعب في الحرب الاستعمارية الفرنسية على الجزائر

"Paroles de Bourreau" Fernand Meysonnier

**12h15 : Hammou CHAIB** (Éducation Nationale – Tlemcen)

L'internement comme outil de répression durant la révolution en Algérie : l'internement et l'exécution d'un vieux militant

**12h45 : Débat et discussion**

**13h00 : Pause déjeuner**

## Après-midi

### Sessions parallèles

#### Atelier 1

(Salle des conférences)

<https://meet.google.com/tuq-eaut-cxs>

14h30- 16h30

**Session 3** : La question pénitentiaire et les productions testimoniales, littéraires, médiatiques ou filmiques des prisonniers de guerre

**Session 3** : The penitentiary question and the testimonial, literary, media or film productions of the prisoners of war

**Rapporteur : Souad BAGHLI BERBAR** (Univ. Tlemcen)

**14h 30 : Dominique Lounès LALEG** (Institute of Art History/ Zürich)

Reenacting Colonial Trauma in Algerian Cinema

**14h 45 : Ibra SENE** (The College of Wooster, Ohio, USA)

Imprisonment as an Institution of Colonization: On the Prison of Saint- Louis and the Development of the Penitentiary System in Colonial Senegal (ca. 1830 - ca. 1940)

**15h00 : Souad BAGHLI BERBAR** (Tlemcen University)

Okot P'Bitek's Carceral World in *Song of a Prisoner*

**15h 15 : Kenza ABDI** (Boumerdès University)

Contemporary Perspectives in Fantasy Fiction : Incarceration, Oppression, and surveillance in Victoria Aveyard's *Red Queen* and Sarah Fine's *The Impostor Queen*.

**15h30 : Ayah Hasan WAKKAD** (Kansas, Lawrence University/USA)

Ibrahim El-Salahi's *Prison Notebook*: Resisting Colonial Violence

**15h45 : Ahlem HARRAT** (Tlemcen University)

Algeria's Unsung War Heroines : Women's Testimonial Narratives in Djébar's Film and Fiction

**16h00 : Oyinade ADEKUNLE** (McMaster University/Canada)

Loud Silences behind the Bars: A Critical Analysis of Incarceration in Colonial Nigeria

**16h15 : Débat et discussion**

16h15-18h00

Rapporteur : Amaria BELKAID (Univ. Tlemcen)

<https://meet.google.com/tuq-eaut-cxs>

16h15 : Anne SCHNEIDER (Univ Caen/Normandie)

Lettres de prison : l'imaginaire carcéral dans les œuvres de Leila Sebbar

16h30 : Jamila HAMIDI (Univ. Aix-Marseille)

La littérature à l'épreuve de la carcéralité coloniale

16h45 : Souad BRAHMI (Univ. Khemis Miliana)

Cris et appels au fond des camps de regroupement pendant la colonisation française en Algérie dans : *Aizer un enfant dans la guerre* de Mohamed Sari

17h00 : Fatiha CHAOUIB (Univ. Ain Témouchent)

Les femmes combattantes, ou les *Mater Dolorosa* dans *La femme sans sépulture et L'Amour la Fantasia* d'Assia Djebar

17h15 : Amina MEZERREG (Univ. Tlemcen)

L'enseignement du récit historique comme support représentatif de la guerre et prisons coloniales : Cas du programme de la troisième année secondaire

17h30 : Sihem GUETTAFI & Khadidja GHEMRI (Univ. Biskra)

*La Question* : Au cœur de la littérature carcérale et pratique « internementale » dans *La Maquisarde* de Nora Hamdi, *Le Camp* de Abdelhamid Benzine

17h45 : Latifa SARI M. (Univ. Tlemcen)

L'héritage du carcéral colonial entre le factuel et le fictionnel

18h00 : Débat et discussion

### Sessions parallèles

#### Atelier 2

(Salle de la Nouba)

<https://meet.google.com/zee-cxbj-xdq>

14h30-16h30

**Session 4** : Archives, fonds, legs coloniaux ou héritage du carcéral colonial

**Session 4** : Public archives, holdings, colonial legacies or the legacy of colonial prison

الجلسة الرابعة : - الأرشيف الخاص بالسجون و المعتقلات و مناطق التهجير و ما بقي منها

Rapporteur : Amel ABBACI (Univ. Tlemcen)

14h30 : Mohammed ZEMRI (Univ. Tlemcen)

محمد زمري (جامعة تلمسان)

جرمان ميلي بين مأساة كاليديونيا وألم منفى الجزائريين

14h45 : Aubin PEAUDEAU (EHESS/Paris)

L'enfer au désert. Hadjerat M'Guil, un groupement disciplinaire vichyste en Algérie : étude de cas à partir des archives de la justice militaire (1941-1944)

15h00 : Abderrahmane BOUKARA (Univ. Jijel)

عبد الرحمان بوقارة (جامعة جيجل)

التعذيب خلال معركة الجزائر - سياسة الدولة الفرنسية - شهادة الجنرال جاك باري دو بولارديار نموذجاً

15h15 : Gilbert WATE SAYEM (Univ. Dschang/Cameroun)

Au-delà de la prison physique, l'emprisonnement de l'idéologie et de la mémoire du mouvement nationaliste camerounais (1955-1990)

15h30 : Zineb CHAOUCH RAMDANE (Univ. Tlemcen)

L'Emir Abdelkader ou la réforme pénitentiaire

15h45 : Adam MAHAMAT (Univ. Maroua/Cameroun)

Destitution et exil des chefs par l'autorité coloniale française : le cas du *lamido* Ibrahim Mohamadou Sadjo de Maroua, Nord-Cameroun

16h00 : Rodrigue FOUTSOP CLOVIS (Univ. Dschang/Cameroun)

Une méthode oubliée de la lutte contre le nationalisme camerounais : la prison, 1955-1985

16h15 : Débat et discussion



**Sessions parallèles**  
**الورشة الثالثة / Atelier 3**  
(قاعة المعارض / Salle des expositions)

**14h30- 16h30**

<b>الجلسة الخامسة :</b> - السجون الاستعمارية، النفي، الإبعاد والتهجير القسري و الشهادات الحية، نحو إعادة التاريخ للماضي الكولونيالي. - القمع الاستعماري في وسائل الاعلام والأعمال السينمائية والأشرطة الوثائقية. - نساء مكافحات، سجينات و مأساة التعذيب الوحشي. <b>رئيس الجلسة : سعيد بلعربي جلول (جامعة تلمسان)</b>
--

- 14h30 : Imene BOUDRAA** (Univ. Djelfa) **ايمان بودراع (جامعة جلفة)**  
قراءة في لغة خطاب الجنيرال اوساريس حول مسألة تعذيب واعدام المساجين الجزائريين من خلال صحيفة لوموند الفرنسية سنة 2000م
- 14h45 : Aissa HAMRI** (Univ. Khemis Miliana) **عيسى حمري (جامعة خميس مليانة)**  
التنظيم الثوري لجبهة التحرير الوطني داخل سجن شلف 1956-1962
- 15h00 : Meriem CHAREF** (Univ. Tlemcen) **مريم شارف (جامعة تلمسان)**  
النفي في القوانين والتشريعات الاستعمارية الفرنسية بالجزائر خلال القرن التاسع عشر
- 15h 15 : Brahim MERINE** (Univ. Naama) **براهيم مرين (جامعة النعامة)**  
شهادات المعتقلين بين الشفهي والمكتوب : معتقل جنين بورزق 1888 م -1962 م أنموذجا
- 15h30 : Mohammed MEKKAOUI** (Univ. Tlemcen) **محمد مكاوي (جامعة تلمسان)**  
قضية مزرعة أمزيان في قسنطينة. نموذج رهيب للعنف الاستعماري
- 15h45 : Kamel KHELIL** (Univ. Sétif 2) **كمال خليل (جامعة سطيف 2)**  
شهادة المجاهد الربيع غرزولي المدعو سي بوزيد في سجن لامبيس . قراءة وتقديم لكتاب : الصامتون تكلموا
- 16h00 : Khadidja ELGHAZI** (Univ. Tlemcen) **خديجة الغازي (جامعة تلمسان)**  
المناضلة لويزة أحرز، قصة تعذيب وشهادة مرعبة. قراءة في مذكراتها الشخصية "جزائرية"
- 16h15 : Débat et discussion**

**16h30-18h30**

<b>رئيس الجلسة : عبد المجيد بوجلة // محمد بلقاسم (جامعة تلمسان)</b>
---

- 16h30 : Mohammed BELKACEM** (Univ. Tlemcen) **محمد بلقاسم (جامعة تلمسان)**  
معتقل لودي شاهد على جرائم الاحتلال الفرنسي
- 16h45 : Halima BELHADJ BENYAHIA** (Univ. Chlef) **حليمة بلحاج بن يحي (جامعة شلف)**  
المناطق المحرمة و المحتشدات الاستعمارية بالجزائر 1954 - 1962
- 17h00 : Hayet BOUCHKIF** (Univ. Tlemcen) **حياة بوشكيف (جامعة تلمسان)**  
جرائم الاستعمار الفرنسي داخل المعتقلات ومراكز التعذيب - منطقة عين تموشنت أنموذجا
- 17h15 : Mohammed ZERROUKI** (Univ. Tlemcen) **محمد زروقي (جامعة تلمسان)**  
المعتقلات الفرنسية بالولاية الخامسة ودورها النضالي اثناء الثورة التحريرية (1954-1962)
- 17h30 : Djamila ALIANE** (Univ. Mostaganem) **جميلة عليان (جامعة مستغانم)**  
مأساة تعذيب المرأة الجزائرية المناضلة "جميلة بوباشا" أنموذجا
- 17h45 : Soumia SAI** (Univ. Batna 1) **سمية ساعي (جامعة باتنة 1)**  
عصية على الكسر: عن محاولات السياسة الاستعمارية لكسر المرأة الجزائرية وصمودها أثناء الثورة التحريرية، وأثارها النفسية عليها وعلى مجتمعها "
- 18h00 : Nassira BRAHMI** (Univ. Biskra) **براهمي نصيرة (جامعة بيسكرة)**  
المحتشدات بأوراس النمامشة 1955- 1962 بيسكرة)
- Débat et discussion**

Mardi 14 novembre 2023

09h00-09h30

**Conférence plénière**

**Rapporteur : Souad BAGHLI BERBAR** (Univ. Tlemcen)

(Salle des conférences)

<https://meet.google.com/tuq-eaut-cxs>

**09h 00 : Susan SLYOMOVICS** (Univ. Californie/Los Angeles/USA)

**Conférence plénière : Gérer l'héritage colonial des prisons : une comparaison entre Montluc (Lyon) et Coudiat Aty (Constantine)**

09h45-11h15

**Session 1** : Mémoires de prison : parcours carcéral des prisonniers et prisonnières de guerre

**Session 1** : Memories of prison: the carceral journey of male and female prisoners of war

**Rapporteur : Hanane EL BACHIR** (Univ. Oran 2)

<https://meet.google.com/tuq-eaut-cxs>

**09h 45 : Virginie BRINKER** (Univ. Bourgogne)

Représenter et transmettre la mémoire de Shark Island (Namibie) : le cas des ouvrages d'Elise Fontenaille, *blue book* et *Eben*

**10h00 : Andy STAFFORD** (Univ. Leeds/UK)

Spectralité et incarcération : la « trace-mémoire » comme opacité

**10h15 : Ouahiba BOUKHORS** (Univ. Mostaganem)

L'expression de l'expérience carcérale : témoignage de Bachir Megueni, condamné à mort pendant la guerre d'Algérie

**10h30 : Hanane LAGUER** (INALCO/Paris)

Parcours d'un exilé politique (1956-1961) : Laguer Abdelkader

**10h45 : Latéfa Amel ABBACI** (Univ. Tlemcen)

Le discours mémoriel des incarcérés de la guerre de libération nationale

**11h00 : Débat et discussion**

**11h15 : Pause café**

**Sessions parallèles**

**الجلسة الثانية : السياسة الاستعمارية، الحجر و مأساة التعذيب الوحشي**

**Atelier 1 / الورشة الاولى**

(Salle des conférences)

**11h30 - 13h30**

**الجلسة الثانية : السياسة الاستعمارية، الحجر و مأساة التعذيب الوحشي**

**رئيس الجلسة : د. احمد بن داود (جامعة تلمسان)**

(Salle des conférences)

**11h30 : Chouaib MEGNOUNIF** (Univ. Tlemcen)

**شعيب مقنونيف (جامعة تلمسان)**

سياسة التعذيب و التنكيل و فلسفة الاغتيال في الجزائر ابان الثورة التحريرية. الجنرال ماسو و الضابط أوساريس أنموذجين

**11h45 : Redha BENATTOU** (Univ. Khemis Miliana)

**رضا بن عتو (جامعة خميس مليانة)**

المعتقلين في السجون الفرنسية من غير الجزائريين خلال ثورة التحرير الجزائرية - الطاقم اليوناني ليخت أتوس المحتجز - أنموذجا

**12h00 : Houria OUAMANE** (Univ. Biskra)

**حورية ومان (جامعة بسكرة)**

المناطق المحرمة سياسة استعمارية فرنسية لتهمير و عزل السكان في المعتقلات و المحتشدات 1954-1958 دراسة وصفية إحصائية

**12h15 : Fatima BOR** (Univ. Tlemcen)

**فاطمة بور (جامعة تلمسان)**

صورة السجن في شعر مفدي زكريا

**12h30 : Badra CHERIET** (Univ. Oran 2)

**بدرة شريط (جامعة وهران 2)**

السجن السياسي و فن الرسائل. قراءة تأويلية في كتاب رسائل من سجن المناضل أحمد طالب الإبراهيمي

**12h45 : Haféda SLIMANI** (Univ. Tlemcen)

**حفيدة سليمان (جامعة تلمسان)**

مرايا السجون في الشعر الجزائري الحديث. نماذج وإطلالات

**13h00 : Débat et discussion // 13h30 : Clôture du colloque**

**Sessions parallèles**  
**الورشة الثانية / Atelier 2**  
(Salle des expositions / قاعة المعارض)

**11h30- 13h30**

<b>الجلسة الثالثة : النصوص الشعرية والروائية التي تناولت حياة السجن والمنفى</b>
<b>رئيس الجلسة : أ. شعيب مقتونيف (جامعة تلمسان)</b>

**11h30 : Mohammed Lahbib MENADI & Fayza MORSLI (CU. Aflou)**

محمد لحبيب منادي و فائزة مرسلي (المركز الجامعي افلوج)  
أشكال التعذيب والمقاومة في نصوص خلف القضبان. قراءة في أدب السجون لبعض الروايات العربية

**11h45 : Nassiba MESSAADIA (Univ. Khenchla)**

نسبية مساعدية (جامعة خنشلة)  
صور تجربة السجن بين الإنفتاح والإنغلاق داخل رواية بيت خالتي لأحمد خيرى العمري

**12h00 : Réda KHEMIS & Samir KHALDI (CRASC/Oran & Univ. Ghelizane)**

رضا خميس و سمير خالدي ( جامعة غليزان و مركز البحث - وهران)  
حياة السجن والنفي في شعر النضال الجزائري: 1962/1954. ذاكرة المكان والتاريخ

**12h15 : Ali NOUIDJEM (Univ. Tissemsilt)**

علي نويجم (جامعة تيسمسيلت)  
صورة الوطن في شعر السجون الجزائري - قراءة في نماذج -

**12h30 : Karima MADANI BENYAHIA (Univ. Ain Témouchent)**

كريمة مداني بن يحيى (جامعة عين تموشنت)  
خطاب السجن في شعر مفدي زكرياء - قصيدة الذبيح الصاعد أنموذجا-

**12h45 : Débat et discussion**

**13h30 : Clôture du colloque**

**14h00 : Pause déjeuner**

**15h30 : Excursion : Visite des sites historiques de la ville de Tlemcen**

**Revue Plurilingue: Études des Langues, Littératures et Cultures / ÉLLiC**

<https://doi.org/10.46325/ellc>

